

# Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodstvo Štajersko.

**XVIII. del. Tečaj 1882.**

Na svetlo dan in razposlan dne 20. septembra 1882.

---

## Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogthum Steiermark.

**XVIII. Stück. Jahrgang 1882.**

Herausgegeben und versendet am 20. September 1882.

## 34.

**Razglas štaj. deželnega odbora od 12. avgusta 1882,**

dotikajoč se delovanja novih pravil za štajersko deželno norišnico ali ludnico.

Štajerski deželni odbor je v 10. seji dne 1. julija 1882 ustanovil nova pravila za štajersko deželno norišnico (ludnico). Ta pravila stopijo dne razglašenja v veljavo, ter ob enem neha veljavo pravil od 27. oktobra l. 1869.

Nova pravila glasé kakor sledi:

**Pravila za štajersko deželno norišnico.**

## Namen, sredstva zavoda.

§ 1. Štajerska deželna ludnica je dobrodelna naprava pripadajoča deželi Štajerski za izvračenje (lečitev) lečljivih in za čuvanje (varovanje) in oskrbo neizlečljivih in ob enem obče škodljivih duševno bolnih (blaznih) obojega spola, koji so pristojni v štajersko deželo.

§ 2. Sredstva za uzdržavanje tega zavoda dohajajo:

- a) Iz dohodkov samega zaloga ludničinega, za tem iz zadušb (milodarnih ustanov), sporočil, daril i. t. d. poročenih zavodu, ter imajočih se upotrebiti po volji darovitelja;
- b) iz plačil za oskrbo, koja se doprinašajo iz sredstev samih bolnikov ali pak onih, koji so za to obvezani;
- c) iz doprineskov deželnih.

## Uprava zavoda.

§ 3. Upravo ludnice (norisnice) v obče ima deželni odbor in sicer v zmislu njenega namena držéč se obstoječih zakonov, po zadržaju nazočih pravil, in ako treba po posebnih od deželnega zbora v svojem delokrogu storjenih odlokah, on vodi in nadgleduje službovanje uradnikov in službenikov zavoda, ter ima o tem račun polagati deželnemu zboru.

## 34.

**Kundmachung des steierm. Landes-Ausschusses vom 12. August 1882,  
betreffend die Wirksamkeit des neuen Statutes der steierm. Landes-Irrenanstalt.**

Der steierm. Landtag hat in seiner 10. Sitzung am 1. Juli 1882 ein neues Statut für die steierm. Landes-Irrenanstalt beschlossen. Dieses Statut tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit und wird das Statut vom 27. October 1869 gleichzeitig außer Wirksamkeit gesetzt.

Das neue Statut lautet wie folgt:

**Statut der steiermärkischen Landes-Irrenanstalt.**

**Bestimmung und Mittel der Anstalt.**

§ 1. Die steiermärkische Landes-Irrenanstalt ist ein dem Lande Steiermark eigenthümlich gehöriges Wohlthätigkeitsinstitut zur Heilung von heilbaren und zur Verwahrung und Pflege von unheilbaren und zugleich gemeinschädlichen Geisteskranken beiderlei Geschlechtes, welche nach Steiermark zuständig sind.

§ 2. Die Mittel zur Erhaltung dieses Institutes fließen:

- a) Aus eigenen Einkünften des Irrenfondes, dann aus Stiftungen, Vermächtnissen, Geschenken u. s. w., welche der Anstalt zugewendet werden und nach dem Willen der Geber zu verwenden sind;
- b) aus den Verpflegs-Ersatzbeträgen, welche aus den Mitteln der Kranken selbst, oder für sie von den hiezu Verpflichteten geleistet werden;
- c) aus den Zuschüssen vom Lande.

**Verwaltung der Anstalt.**

§ 3. Die Verwaltung der Irrenanstalt überhaupt besorgt der Landes-Ausschuß, und zwar im Sinne ihrer Bestimmung mit Beobachtung der bestehenden Gesetze, nach Inhalt des gegenwärtigen Statuts und allfälliger besonderer, vom Landtage in seinem Wirkungskreise gefaßten Beschlüsse, er leitet und überwacht die Dienstleistung der Beamten und Diener der Anstalt, und hat hierüber dem Landtage Rechenschaft zu geben.

§ 4. Vlada izvršujoč zdravilno redarstvo ima vsaki čas pravico, da po višjem zato postavljenem upravnem organu pregledne naprave v zavodu ter da po c. kr. namestnji deželnemu odboru najavi ako bi kaj bilo manjkljivega in neurednega.

§ 5. Zdravilska (lečniška) in gospodarska opravila v samem zavodu oskrbljujejo pod nadzorom deželnega odbora in temu odgovorni činovniki (uradniki) in službeniki zavodni in sicer kakor njim pravila in podeljeni njim poduki naznačujejo delokrog.

Za bogočastna opravila in za dušno pastirjevanje skrbelo se bo v porazumljenju s škofijo (škofijskim uredom) in ako treba s predstojniki drugih veroizpovednih družb, za podučevanje oskrbljencov pak po vsakkratni potrebi.

§ 6. Činovniki in službeniki zavoda so sledeči:

a) ravnatelj, ob enem prvi lečnik (zdravnik);

b) 1., 2. in 3. pripomočni lečnik;

c) upravitelj;

d) računar;

e) prvi čuvar, prva čuvarica;

f) nadglednica perila (platenine);

g) uredni sel;

h) vratar;

i) čuvaj mašin, ob enem hišni ključar;

k) kurilec, ob enem hišni zidar;

l) čuvarsko osebje;

m) družinčad za zavodno službo.

§ 7. Ravnatelj ima neposredno zdravilsko in nadgledovanje upravnega vodstva, on zavod zastopa na zunaj na koliko ga nezastopa sām deželni odbor.

On izvršuje sodelovanje njemu dodeljeno pri prejemanju, prideljevanju in odpustu bolnikov, kakor tudi pri disciplinarnem postopanju proti osebam stoječim v službi. Tudi ima on čuvati nad tim, kako se gospodari z imetkom in sredstvi zavodovimi.

Neposredno imajo gospodarstvena in upravna opravila izvrševati upravni zato pozvani činovniki, in sicer upravitelj ima skrbeti za oskrbovanje poslopij, za vodstvo v sami svoji upravi, skrb za uzdržavanje in dopolnjevanje našastnika (inventara); računar vodi denarnico, in vsekolike račune skupaj z dotičnimi dopisi in s pridobivanjem oskrbnine.

Za te zadeve odgovorni so osebno dotični upravni činovniki. Vendar so pak dolžni, poveljem ravnatelja kakor neposrednjega njihovega predstojnika

§ 4. Der Regierung steht in Ausübung der Sanitätspolizei jederzeit frei, durch ein hiezu bestelltes höheres Verwaltungsorgan von den Einrichtungen der Anstalt Einsicht zu nehmen und allfällige Mängel und Unzukömmlichkeiten durch die l. l. Statthalterei dem Landes-Ausschusse zur Abhilfe anzuzeigen.

§ 5. Die ärztlichen und ökonomischen Geschäfte in der Anstalt selbst werden unter der Oberaufsicht des Landes-Ausschusses und unter Verantwortlichkeit gegen denselben durch die Beamten und Diener der Anstalt nach Maßgabe ihres durch das Statut bezeichneten Wirkungskreises und nach den ihnen erteilten Instructionen besorgt.

Für die gottesdienstlichen Functionen und die Seelsorge wird im Einvernehmen mit dem Ordinariate und nach Erforderniß mit den Vorständen anderer Confessionen, sodann für den Unterricht der Pflöglinge nach dem jeweiligen Bedürfnisse Vorsorge getroffen.

§ 6. Die Beamten und Diener der Anstalt sind:

- a) Der Director, zugleich Primararzt;
- b) der 1., 2. und der 3. Assistenzarzt;
- c) der Verwalter;
- d) der Rechnungsführer;
- e) der Oberwärter, die Oberwärterin;
- f) die Wäscheaufseherin;
- g) der Amtsbote;
- h) der Portier;
- i) der Maschinenwärter, zugleich Hauschlosser;
- k) der Heizer, zugleich Hausmaurer;
- l) das Wartpersonale;
- m) Dienerschaft für den Anstaltsdienst.

§ 7. Der Director hat die unmittelbare ärztliche und die Ueberwachung der administrativen Leitung, sowie die Vertretung der Anstalt nach Außen, soweit dies nicht durch den Landes-Ausschuß selbst geschieht.

Er übt den ihm zugewiesenen Einfluß bei der Aufnahme, Unterbringung und Entlassung der Kranken und bei der Disciplinarbehandlung der Bediensteten. Ihm obliegt auch die Ueberwachung der Gebahrung mit dem Eigenthume und den Mitteln der Anstalt.

Die unmittelbare Führung der ökonomischen und administrativen Geschäfte wird den hiefür berufenen Verwaltungsbeamten übertragen, und zwar dem Verwalter die Administration der Gebäude, die Führung der eigenen Regie, die Sorge für die Erhaltung und Ergänzung des Inventars; dem Rechnungsführer die Cassaführung, das gesammte Verrechnungswesen einschließlich der darauf Bezug habenden Correspondenzen und die Einbringung der Verpflegskosten.

Für diese Angelegenheiten sind die betreffenden Verwaltungsbeamten persönlich verantwortlich. Sie sind jedoch verpflichtet, den Weisungen des Directors als ihres

pokorni biti v vseh zadevah tičočih se oskrbe bolnikov in zdravilstvenega blagostanja njihovega.

§ 8. Prvi pripomočni lečnik oskrbljuje v obče po ravnatelju mu zaukazani del lečenja in postopanja z bolniki in lečniških opravil v zavodu, ter ga ima zastopati, ako bi ravnatelj bil bolen ali pak na dopustu.

§ 9. Drugi in tretji pripomočni lečnik imata ravnatelja podupirati v lečenju in postopanju z bolniki kakor tudi v oskrbovanju lečniških opravil.

§ 10. Ostale v § 6 omenjene zavodove služee osebe oskrbljuje opravila, namenjena njim po naravi njihove službe.

§ 11. Ravnatelja imenuje deželni odbor neposredno; osebe v § 6 črk b, c, d, e, f, g, h, i, k, kakor tudi čuvaje I. reda pak deželni odbor na temelju predlogov ravnateljstevih.

Ostalo čuvajsko osebje sprejema ravnatelj, družinčad s privolitvijo ravnateljstvo upravitelj tako, da se odkazuje na mesec dni.

§ 12. Plače vseh v službi stoječih ustanovljuje deželni zbor; kar se pak tiče ostale njihove službe, postopanja disciplinarnega in odpuščanja, za tem mirovine stalno nameščenih kakor tudi zahtevov do oskrbovanja njihove rodbine, tu veljajo obstoječe in imajoče se še ustanoviti določbe za činovnike in službenike (sluge) deželske.

Za trud pri opravilih bogočastnih in dušnega pastirstva, zatem za podučevanje v zavodu naznačeval bo deželni odbor začasna plačila.

#### Sprejemanje in odpuščanje bolnikov.

§ 13. Duševne bolnike sprejema deželni odbor na prošnjo ravnatelja, in ta ima to za prvih 24 ur proti sprejemnici javiti sodijskemu dvoru prve prošnje (stopnje).

Le v posebnih slučajih dovoljeno je redarstvenim uredom duševne bolnike, koji so nevarni sebi ali drugim, izročiti zavodu, dokler pride dotična dozvola, ako takih bolnikov nije na drugi način spraviti v varnost.

Samo božjastni (padavični), idioti (bedaki) in kreteni ne smejo se nikdar sprejeti.

§ 14. Za sprejem zamorejo ravnateljstvo prositi svojaki ali zastopniki bolnikovi, občina ali ured, in sicer ustmeno ali pismeno.

Priložiti se ima:

- a) Svedočba (spričevalo) okrajnega ali sodnijskega lečnika, da je imajoči se sprejeti na duhu bolen;
- b) pregled razvitka bolesti po propisani tiskanici s pitanji, obično spisano po lečniku bolnikovem;

unmittelbaren Vorgesetzten in Allem, was die Verpflegung der Kranken und deren sanitäres Wohl betrifft, Folge zu leisten.

§ 8. Der erste Assistenzarzt besorgt den ihm vom Director zugewiesenen Theil der Behandlung der Kranken und der ärztlichen Geschäfte der Anstalt überhaupt und hat im Falle der Erkrankung oder Beurlaubung des Directors diesen zu vertreten.

§ 9. Der zweite und der dritte Assistenzarzt haben den Director in der Behandlung der Kranken und in Besorgung der ärztlichen Geschäfte zu unterstützen

§ 10. Die übrigen in § 6 angeführten Bediensteten der Anstalt besorgen die ihnen nach der Natur ihres bezüglichen Dienstes zugewiesenen Verrichtungen.

§ 11. Die Ernennung des Directors erfolgt durch den Landes-Ausschuß unmittelbar; die der im § 6 lit. b, c, d, e, f, g, h, i und k angeführten Personen und des Wartpersonales I. Kategorie durch den Landes-Ausschuß über Vorschlag des Directors.

Das andere Wartpersonale wird vom Director, die Dienerschaft unter Zustimmung des Directors vom Verwalter gegen monatliche Kündigung aufgenommen.

§ 12. Die Bezüge der Angestellten werden vom Landtage festgesetzt; hinsichtlich ihrer sonstigen Stellung, Disciplinar-Behandlung und Entlassung, dann über die Ruhegenüsse der bleibend Angestellten und Versorgungsansprüche für ihre Familien gelten die bezüglich der Beamten und Diener des Landes überhaupt bestehenden und noch zu erlassenden Bestimmungen.

Für die Mühewaltung bei den gottesdienstlichen Verrichtungen und der Seelsorge, dann für den Unterricht in der Anstalt werden vom Landes-Ausschusse den hiezu betrauten Personen Remunerationen angewiesen.

#### Aufnahme und Entlassung der Kranken.

§ 13. Die Aufnahme von Geisteskranken erfolgt über Ansuchen durch den Director, welcher hievon den Gerichtshof erster Instanz binnen 24 Stunden gegen Empfangsbestätigung zu verständigen hat.

Ausnahmsweise ist es den Sicherheitsbehörden gestattet, Geistesranke, die sich selbst oder Anderen gefährlich sind, bis zur einlangenden Bewilligung zur Aufnahme der Anstalt zu übergeben, wenn solche Kranke nicht in anderer Weise in Sicherheit gebracht werden können.

Blos epileptisch Kranke, Idioten oder Kretins sind niemals zur Aufnahme geeignet.

§ 14. Das Ansuchen um Aufnahme kann von den Angehörigen oder Vertretern der Kranken, von einer Gemeinde oder Behörde, und zwar mündlich oder schriftlich bei der Direction geschehen.

Es ist zu belegen:

- a) Mit dem Zeugnisse eines Bezirks- oder Gerichtsarztes, daß der Aufzunehmende geisteskrank sei;
- b) mit der nach dem vorgeschriebenen Formulare (Fragebogen) in der Regel vom behandelnden Arzte verfaßten Krankengeschichte;

- c) službena dokaznica o pristojnosti bolnikovi (domovnica, potni list);  
 d) službeno potrjena izjava, jeli se bo bolnik oskrboval iz svojega premoženja ali od drugih, in po kojem oskrbnem razredu; ali se pak zahteva oskrba brezplačna na troške deželne.

Ako se prosi za sprejem proti plači, ima kdor za to prosi, ali pak kdor na se jemlje troške, podnesti plačilno obveznico (revers), da bo po svoji dolžnosti oskrbnino domači denarnici plačeval vsaj za en mesec naprej, in tej obveznici ima se, ako je plačajoča oseba privatna, dodati po politiški oblasti potrjeno potrdilo občinskega predstojnika, da je zmožen plačati.

Inostranci za sprejem proseči imajo razun tega doprinesiti prikladno poroštvo imočnega (premožnega) deželana, za popolno povračilo troškov in obljubo, da se bo bolnik na zahtevanje zavoda nazaj vzel.

Ako se prosi za brezplačen sprejem na deželne troške, ima se za bolnike štajerske doprinesiti svedočba župana in dušnega pastirja, da duševni bolnik in oni, koji bi po zakonu za njega imeli plačati, niso zmožni plačevati.

- e) Ima se imenovati postavljeni skrbnik duševnega bolnika, ali pak, ako še nije postavljenega skrbnika, bliže oznamenovana oseba, koja bo do onega časa zastopstvo za bolnika imela v razmerah do zavoda.

Tiskanice s pitanji zahtevane za sprejem in odpust, plačilne in sprejemne obveznice ustanovljuje in razglašuje deželni odbor.

§ 15. Ako bi redarstvene oblasti brez dokaznic v § 14 zahtevanih prisiljene bile duševnega bolnika izročiti zavodu, imajo skrbeti, da se te dokaznice na službeni poti doprinesejo čim prije.

§ 16. Bolniki iz drugih austrijskih dežel ali pak izza granic, koje bi izjemno pripeljala kakšna redarstvena oblast, imajo se čim prije spraviti v svojo domovino ter med tem oskrbovati v zadnjem oskrbnem razredu in sicer na troške domovinske njegove dežele, dokler se ne zahteva ali zavaruje tudi za ta čas druga kakšna oskrba.

§ 17. Deželni odbor ima odločevati o nezmožnosti plačevanja bolnikovi, o dolžnosti do plačevanja njegovih rodbenikov, o prošnjah, da se naj oskrbnina opusti ali zniža, kakor tudi, ako bi izjemno potrebna bila oskrba bolnika na deželne troške v višjem razredu brez propisanega plačevanja.

§ 18. Za prenos bolnika v zavod, kakor tudi za odpravljanje imajo skrbeti oni, koji so prosili za sprejem ali ga dali tam spraviti. Prenosne troške za plačanja nezmožne bolnike ima plačati občina, v koja je pristojen bolnik.



- c) mit der amtlichen Nachweisung der Zuständigkeit (Heimatschein, Paß);  
 d) mit der amtlich bestätigten Erklärung, ob die Verpflegung des Kranken gegen Bezahlung aus dem eigenen Vermögen oder von Anderen und nach welcher Verpflegelsklasse sie erfolgen soll, oder ob sie unentgeltlich auf Kosten des Landes beansprucht wird.

Im Falle der angesuchten Aufnahme gegen Entgelt ist von den die Unterbringung ansuchenden Personen oder die Verpflegskosten Uebernehmenden ein Zahlungs-Revers einzubringen, worin die Verpflichtung zur mindestens monatweisen Vorausbezahlung der Gebühren an die Hauscasse der Anstalt enthalten und welcher, wenn der Zahlende eine Privatperson ist, eine von der politischen Behörde beglaubigte Bestätigung des Gemeindevorstandes über ihre Zahlungsfähigkeit beigefügt ist.

Ansuchende Ausländer haben nebstbei die annehmbare Bürgschaft eines zahlungsfähigen Inländers für vollständigen Kostenersatz und das Versprechen zu leisten, daß der Kranke auf Verlangen der Anstalt zurückgenommen werde.

Im Falle der angesuchten Aufnahme ohne Entgelt auf Kosten des Landes ist für Kranke aus Steiermark ein Zeugniß des Gemeindevorstandes und Seelsorgers über die Zahlungsunfähigkeit des Irren und seiner zum Kostenersatze gesetzlich verpflichteten Angehörigen beizubringen.

- e) Mit der Angabe des bestellten Curators des Geisteskranken oder vor dessen Bestellung mit der Benennung und näheren Bezeichnung jener Person, die bis dahin für den Kranken in seinem Verhältnisse zur Anstalt einzuschreiten hat. Die bei der Aufnahme und Entlassung von Geisteskranken geforderten Fragebogen, Zahlungs- und Uebernahme-Reverse werden vom Landes-Ausschusse festgesetzt und verlautbart.

§ 15. Wenn die Sicherheitsbehörden Geisteskranke ohne die im § 14 geforderten Ausweise der Anstalt zu übergeben genöthigt sind, so haben sie für die schnellste Beibringung derselben im amtlichen Wege Sorge zu tragen.

§ 16. Kranke aus anderen österreichischen Ländern oder dem Auslande, welche ausnahmsweise durch die Sicherheitsbehörde überbracht werden, sind ehestens in ihre Heimat zurückzubringen und vorläufig nach der letzten Verpflegelsklasse auf Kosten ihres Heimatslandes zu verpflegen, so lange nicht auch für diese Zwischenzeit eine andere Verpflegung derselben begehrt oder sichergestellt wurde.

§ 17. Ueber die Zahlungsunfähigkeit des Kranken oder die Zahlungspflicht der Angehörigen, oder über das Ansuchen um theilweise Nachsicht der Verpflegskosten, oder um Zahlungserleichterungen, sowie über die etwa nöthige ausnahmsweise Verpflegung eines Kranken in einer höheren Classe ohne die vorschriftsmäßige Gegenleistung auf Kosten des Landes hat der Landes-Ausschuß zu entscheiden.

§ 18. Für die Ueberbringung der Kranken in die Anstalt, sowie für die Abholung derselben haben Diejenigen zu sorgen, welche deren Aufnahme angesucht oder veranlaßt haben. Die Transportkosten zahlungsunfähiger Kranken trägt die Zuständigkeitsgemeinde.

§ 19. Ako bolnik ozdravi, ima zavoljo odpravljenja ravnatelj nemudoma o tem glas dati onemu, ki ima skrbeti za njega.

Ako v času ob enem s prijavo priobčenem nebi nikdo prišel po njega, odpravi ga ravnatelj na troške pristojne občine, koja si ima troške iskati od onega, kdor je dolžen nositi te troške.

§ 20. Neozdraveli bolniki odpuščajo se:

- a) na zahtevanje zastopnika bolnikovega ali njegovih ljudi, ali njegove občine, privolivši skrbniška oblast in predloživši obveznico (revers) o daljnjem varovanju in oskrbovanju bolnika;
- b) po naredbi ravnateljevi, ako nije izgleda do ozdravljenja, a bolnik nije već obče nevaren (škodljiv).

Domú ima se spraviti kakor ozdraveli.

§ 21. Mrliče pokaplje zavod brez posebne svečanosti. Svečan pogreb vrši se le na izrečni zahtev in s tem, da se povrnejo troški.

#### Postopanje z bolniki.

§ 22. Z bolniki postopa se po načelih zdravilstvene znanosti in po zahtevih človečnosti (človekoljubja). O tajnostih rodbinskih imajo vsi v zavodu služeći strogo molčati.

§ 23. Za oskrbovanje bolnikov so v zavodu trije razredi. Kako se bolniki oskrbljujò v vsakem razredu, to ustanovljuje in razglašuje deželni odbor.

§ 24. Ako bi se na korist bolnikovo in sicer na troške zavodove imelo odstopiti od teh ustanov pojedinih razredov, ima to dozvoliti deželni odbor; samo za slučaj, da bi se zavoljo ozdravljenja glede hrane imelo odstopiti v tem, sme to za nekaj časa dozvoliti ravnatelj. Poboljšanje lege ali večo udobnost (ugodnost) na lastne troške smejo svojci ali pak zastopniki bolnikovi priskrbeti privolivši ravnatelj, na koliko to dopuščajo hišni red in zavodova sredstva.

§ 25. Kolika je pristojba za pojedine razrede, to v časih ustanovljuje in razglašuje deželni odbor, ter se pri tem ne gleda na dobiček, nego samo na povrnilo troškov.

§ 26. Plačatelj sme o vsakem času zahtevati, da bolnik stopi v drug kakšen oskrbni razred; prestop iz prvega ali drugega v tretji razred odredi službeno ravnatelj na stroške plačevanja dolžnih, ako se oskrbnina višjega razreda nije poslala o pravem času, ter ima ostati tako, dokler nije vse uredjeno in popravljeno.

§ 19. Nach erfolgter Heilung eines Kranken hat zum Behufe seiner Abholung der Director hievon unverzüglich Diejenigen zu verständigen, welche für dieselbe zu sorgen haben.

Erfolgt die Abholung nicht binnen der mit der Verständigung anberaumten Frist, so veranlaßt der Director dessen Heimbringung auf Kosten der Zuständigkeits-gemeinde, die sich dafür an dem zu diesen Kosten Verpflichteten zu erholen hat.

§ 20. Ungeheilte Kranke werden entlassen:

- a) über Verlangen des Vertreters des Kranken oder seiner Angehörigen, oder seiner Gemeinde, mit Zustimmung der Curatelsbehörde gegen Ausstellung eines Reverses für dessen fernere Verwahrung und Verpflegung;
- b) über Anordnung des Directors, wenn keine Aussicht auf Heilung vorhanden und der Kranke nicht mehr gemeinschädlich ist.

Die Heimbringung ist wie bei den Geheilten einzuleiten.

§ 21. Die Beerdigung der Verstorbenen erfolgt von Seite der Anstalt ohne besondere Feierlichkeit. Ein feierliches Leichenbegängniß kann nur auf ausdrückliches Verlangen, gegen Vergütung der Kosten, stattfinden.

#### Behandlung der Kranken.

§ 22. Die Behandlung der Kranken erfolgt nach den Grundsätzen der Heilwissenschaft und nach den Forderungen der Humanität. Ueber Familiengeheimnisse haben sämtliche Bedienstete der Anstalt strenge Verschwiegenheit zu beobachten.

§ 23. Die Verpflegung der Kranken in der Anstalt erfolgt nach drei Classen. Die Art dieser Verpflegung in den einzelnen Classen wird vom Landes-Ausschusse bestimmt und verlautbart.

§ 24. Abweichungen von der Bestimmung über die Verpflegung nach den einzelnen Classen zum Vortheile des Kranken auf Kosten der Anstalt bedürfen der Genehmigung des Landes-Ausschusses; nur im Falle des Bedarfes für den Heilzweck kann der Director in der Kost vorübergehende Aufbesserungen verfügen. Aufbesserungen oder größere Bequemlichkeiten auf eigene Kosten können die Angehörigen oder Vertreter der Kranken denselben innerhalb der Grenzen der Hausordnung und der Mittel der Anstalt mit Zustimmung des Directors verschaffen.

§ 25. Die Höhe der Gebühren für die einzelnen Classen wird vom Landes-Ausschusse von Zeit zu Zeit festgestellt und verlautbart und bei deren Feststellung nur auf Kostenersatz ohne Gewinn Bedacht genommen.

§ 26. Der Uebertritt aus einer Verpflegsclassen in die andere kann jederzeit von den Zahlenden begehrt werden; die Uebersetzung aus der ersten oder zweiten in die dritte Classe erfolgt von Amtswegen durch den Director auf Kosten der Zahlungspflichtigen, wenn die Verpflegsgebühren der höheren Classe nicht rechtzeitig eingezahlt werden, und hat bis zu deren ordnungsmäßigen Berichtigung fortzubauern.

§ 27. Bolniki se po njihovih svojstvih, in na koliko to dopuščajo zdravstveni nameni, upotrebljujejo v zavodu, ter zato po naročilu in misli ravnateljivi dobivajo plačilo, koje je njihova lastnina, a to se za posebna poboljšanja njihove oskrbe posebno stavlja v račun, in pri izstopu izroči v roke, kar se nebi potrošilo za dotičnega bolnika.

Ako kakšen bolnik umerje v zavodu, izroči se tak preostanek od bolnikov prvega in drugega oskrbnega razreda, kakor tudi pri onih tretjega razreda, za koje se plača popolnoma vse onim, koji so plačevali za bolnika, pri ostalih bolnikih tretjega razreda pak gre ta preostanek v denarnico zavodovo.

§ 28. Nijednemu bolniku ne smejo se davati denarji, da s temi ravna po svoji volji. Predplatke po plačajočih uložene za namirivanje izrednih potreboč ali ugodnosti bolnikov ima po napovedih ravnateljjevih zavod za to upotrebiti in v račun stavljati.

#### Občevanje bolnikov z zvananjimi ljudmi.

§ 29. Občevanje bolnikov z zvananjimi ljudmi in sicer naj si bo ustmeno (v pohodih), ali pismeno (z listovi), z darili i. t. d. dozvoljuje ravnatelj. Ako svojci, zastopniki ali oblasti pismeno pitajo kaj o kojem bolniku, odpisuje ravnatelj.

§ 30. Izredne dogodke in smrt bolnikovo javlja zavod njegovim zastopnikom, in smrt tudi sodnji.

§ 31. Tujei smejo le v zavod, ako izrečno dozvoli ravnatelj.

Kaiserfeld l. r.

§ 27. Die Kranken werden nach Maßgabe ihrer Befähigung und der Heilzwecke in der Anstalt beschäftigt und erhalten hiefür nach Anordnung und Ermessen des Directors eine Entlohnung, welche Eigenthum des Kranken bleibt, für besondere Aufbesserungen seiner Verpflegung abge sondert verrechnet, und in dem für ihn nicht verwendeten Betrage ihm bei seinem Austritte ausfolgt wird.

Im Falle des Absterbens in der Anstalt wird dieser Betrag bei den Kranken der ersten und zweiten Verpflegsklasse, dann bei den Vollzahlenden der dritten Klasse den für sie Zahlenden hinausgegeben, bei den übrigen Kranken der dritten Klasse fällt er der Anstalt zu.

§ 28. Keinem Kranken darf Geld zu eigener Verfügung gegeben werden. Vorschüsse der Zahlenden zur Bestreitung außergewöhnlicher Bedürfnisse oder Annehmlichkeiten der Kranken werden nach Anordnung des Directors von der Anstalt hiefür verwendet und verrechnet.

#### Verkehr der Kranken nach Außen.

§ 29. Der Verkehr der Kranken nach Außen durch Besuche, Briefe, Geschenke u. s. w. unterliegt der Bewilligung des Directors. Auf schriftliche Anfragen in Betreff der Kranken von Seite ihrer Angehörigen, Vertreter oder Behörden wird die Antwort schriftlich durch den Director ertheilt.

§ 30. Außerordentliche Ereignisse und Sterbefälle der Kranken werden ihren Vertretern, letztere auch der Gerichtsbehörde von der Anstalt angezeigt.

§ 31. Der Eintritt von Fremden in die Anstalt ist von der ausdrücklichen Erlaubniß des Directors abhängig.

**Kaiserfeld m. p.**

